

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat  
**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social  
**Band:** 32 (1960)  
**Heft:** 6

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# habitation

Notre couverture : La ville de Berne.  
Plan Merian (1642). (Cliché « Das Wohnen ».)

**Edition** Section romande de l'Union suisse  
pour l'amélioration du logement,  
avenue Georgette 1, Lausanne

LAUSANNE  
Fr. Gilliard, architecte  
F. Hermenjat, secrétaire du Cartel  
romand d'hygiène sociale et morale  
E. Virieux, architecte cantonal

GENÈVE  
Dr A. Montandon  
E. Martin, architecte

NEUCHÂTEL  
F. Decker, architecte

**Comité  
de patronage** FRIBOURG  
R. Aeby, architecte

**Rédaction** Jean-Pierre Vouga, architecte FAS-  
SIA, rue Saint-Pierre 1, Lausanne  
tél. (021) 22 50 38

**Comité  
de rédaction** Président : A. Maret  
Membres : MM. G. Borel,  
F. Gilliard, A. Hœchel, A. Jaquet,  
J.-P. Vouga

**Administration  
et publicité** Avenue de Tivoli 2, Lausanne  
Chèques postaux II. 66 22.  
Tél. (021) 22 60 43

Tous les membres des sociétés  
suivantes reçoivent « Habitation » :  
USAL Section romande de l'Union  
suisse pour l'amélioration du  
logement  
FAS Section romande et Section  
genevoise de la Fédération  
des architectes suisses  
SCH Société coopérative d'habi-  
tation, Lausanne  
SCH Société coopérative d'habi-  
tation, Genève  
SAL Société pour l'amélioration  
du logement, Genève  
SYNTEC Syndicat général des em-  
ployés techniques, Genève  
FOMHAB Coopérative d'habita-  
tion, Genève

**Abonnements** Suisse : Fr. 7.20 par an. Etranger :  
Fr. 10.—. Prix du présent numéro :  
80 ct. Chèques postaux II. 66 22

## L'art d'habiter selon son temps

La troisième édition du « Catalogue suisse de l'Equi-  
pement »<sup>1</sup> vient une nouvelle fois, sous le titre  
« L'habitation moderne », attirer notre attention sur  
les articles d'équipement qui se distinguent par la  
qualité de leurs formes. Cette publication se place  
dans la ligne que poursuit depuis 1949 le Schweize-  
rischer Werkbund SWB (association sœur de  
l'Œuvre, mais combien plus active ! Réd.).

C'est, en effet, de cette année que date le premier  
catalogue, le second ayant paru en 1954. Tout au  
long de cette période, le SWB s'est, de plus, distin-  
gué par de nombreuses expositions consacrées à  
l'ameublement et à l'équipement, tant à Bâle (dans  
le cadre de la Foire d'échantillons où se décerne la  
qualification « Forme utile ») qu'à l'étranger où les  
expositions « Good design in Switzerland » aux USA  
et au Canada (1957, 1958), « Swiss Design » en Angle-  
terre (1958), sans oublier la participation suisse à  
l'Interbau de Berlin 1957 démontrèrent les possibi-  
lités réelles des artistes, artisans et industriels sui-  
ses dans le domaine de l'ameublement et de l'équi-  
pement.

On ne s'en douterait guère, il est vrai, à voir la plu-  
part des logements de nos cantons romands, et sur-  
tout les ensembles mobiliers proposés par les mar-  
chands de meubles ! Souhaitons cependant au  
nouveau catalogue, remarquablement présenté, autre  
chose qu'un succès de librairie.

<sup>1</sup> Schweizerischer Werkbund, Bahnhofstrasse 16, Zurich.

## Sommaire

|   |    |
|---|----|
| La Cité Ausserholligen, à Berne . . . . .                                       | 11 |
| Les réalisations du Tscharnergut, à Berne-Bum-<br>pliz . . . . .                | 14 |
| Union suisse pour l'amélioration du logement . . . . .                          | 16 |
| Comité central de l'Union suisse pour l'amélio-<br>ration du logement . . . . . | 19 |
| Comptes annuels 1959 . . . . .  | 20 |
| Démographie et logements . . . . .  | 21 |
| Les architectes et la Commission cantonale vau-<br>doise du logement . . . . .  | 30 |
| USAL - Assemblée générale, Section romande . . . . .                            | 33 |